

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yꝰ, Simón Pedro cawãmecꝰꝰ, Jesucristore paabojari majõꝰꝰ cū caquetibꝰꝰrotijoricꝰꝰ apóstol majũ yꝰ añiña ati cartare mꝰjããrẽ cawoajõꝰ. Jesucristo yarã majũrẽ mꝰjãã yꝰ woajoya. Mꝰjãã cãã jããrẽã bairo Jesucristo mena mꝰjãã tũgoñatutuajũgoyupa. Marĩ Quetiupaꝰ Dios, bairi Jesucristo cariape caácꝰ, marĩrẽ canetõrĩcũ majũ cãã, jĩcãrõ tũnia marĩ joyupi cũ mena marĩ catũgoñatutuapeere. ² Bairi mꝰjããrẽ ñiña: Dios, marĩ Quetiupaꝰ Jesucristo mena na caquetibꝰꝰcũrĩqũẽrẽ mꝰjãã camasĩnemorõ jũgori nocãrõ paio caroare mꝰjããrẽ na jonemoáto. Caroa yericutaje cããrẽ mꝰjãã na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ũnie carꝰsaecꝰ añirĩ cũ camasĩrĩjẽ mena marĩ jowĩ nipetirije caroa macããjẽ marĩ caátĩãnipeere. Tunu bairoa cũrẽ marĩ camaimasĩpee cũãrẽ marĩ jowĩ marĩ Pacꝰ Dios. Tore bairo marĩ jowĩ, nocãrõ paio cũ macũ marĩrẽ cabesericꝰ cũ caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ, cũ carotimasĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ. “Yꝰre bairo caroaro na átĩãnimasĩáto,” ĩ caroare marĩ jowĩ. ⁴ Caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori caroa wãme marĩ cũ caátipee cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ marĩ masĩõwĩ. Tie pꝰame nocãrõ majũ paio cũ caátipee niña. Cawapapacarijere bairo caãnie niña. Tie

jūgori marĩ, ati ɯmɯrecóo macããna roro marĩ rupaɯ caborore bairo caána, tiere marĩ majũã caátijãnamasĩrã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Bairo marĩ caáto, Dios cū caãnajê cutiere bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi.

⁵ Bairi caroaro tūgoñatutuanemoña marĩ Pacɯ Dios mena. Caroaro átiãña caroa macããjêrê. Bairo caroaro átiãna, caroaro mɯjãã tūgoɯsagarã cū yaye quetire. ⁶ Bairo caroaro tūgoɯsarã yua, mɯjãã rupaɯ macããjê carorije mɯjãã caátigarije ũnierê mɯjãã êñotamasĩgarã. Bairo roro caáperã ãnirĩ, caroaro yerijõrõ mɯjãã ãnimasĩgarã. Bairo caroaro yerijõrõ ãna yua, Diore caroaro mɯjãã maimasĩgarã. ⁷ Bairo cū maimasĩrĩ yua, mɯjãã yarârê na mɯjãã ñnamaigarã. Na mɯjãã jɯátinemogarã. Bairo na mairã, nipetiro camasã cūârê na mɯjãã mainemomajũcõãgarã yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro ãnajê cutajere mɯjãã caátimasĩpeyoata, cañurã majũ mɯjãã ãnigarã. Camasãrê cajɯána majũ mɯjãã ãnigarã. Bairi marĩ Quetiupaɯ Jesucristore cabɯgoro mee cū mɯjãã masĩña. Cūrê mɯjãã camasĩrĩjê wapacɯtimajũcõãña, nemojãñurõ tiere mɯjãã caátimasĩpeyoata. ⁹ Noa ũna aperã camasã tie caroaro ãnajê cutajere na caápericõãta, camasĩtĩmajũcõãrã nibujiorãma. Cacaapee mána cañnamasĩenarê bairo tuabujiorãma. Tunu bairoa na carorije wapa caãnimirĩqũêrê Jesucristo cū canetõõbojarique cūârê masiritipeticõãbujiorãma.

¹⁰ Bairi yɯ yarã, yɯ bairãrê bairo caãna, nipe-tirije atiere caroaro ása. Jãnaeticõãña. Jesu-cristo cū caborore bairo jeto caroaro ása. “Jesu-

cristo yarã caãniparã Dios cū cabesericarã ãnirĩ caroaro marĩ átiãnigarã,” ĩ tũgoñaña. Tore bairo m̃jãã caátĩãnimasĩata, di r̃m̃ũ ũno m̃jãã yasi-etigarã. Wãtĩ cūã m̃jãã yasio joroque m̃jãã áperigumi. ¹¹ Bairi tunu caroaro m̃jãã ãnicõã nigarã. Ғm̃recóop̃m̃ m̃jãã caetari r̃m̃ũ caãno marĩ Quetiup̃m̃ Jesucristo marĩrẽ canetõõrĩcũ cū Pac̃m̃ mena caroaro m̃jãã bocágarãma. Top̃m̃ marĩ Quetiup̃m̃ cū carotimasĩrĩp̃m̃ capetietop̃m̃ cū mena m̃jãã ãnicõã ninucũgarã yua.

¹² Bairi mai, atie ỹm̃ caquetib̃m̃j̃urijere m̃jãã ỹm̃ quetib̃m̃j̃nemocõã ninucũg̃m̃, tiere m̃jãã camasĩnemoparore bairo ĩ. Merẽ m̃jããrẽ, cariape macããjẽ quetire na caquetib̃m̃j̃uricarõ bero caãnimiatacũãrẽ, m̃jãã ỹm̃ quetib̃m̃j̃nemog̃m̃ tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena tũgoñatutuari caroaro cū caborore bairo m̃jãã caátĩãnimiatacũãrẽ, ỹm̃ quetib̃m̃j̃nemocõã nig̃m̃ mai. ¹³ Tore bairo m̃jããrẽ ỹm̃ quetib̃m̃j̃m̃ ãnig̃m̃ ỹm̃ cacatiri r̃m̃ũ ũno mai. Merẽ ỹm̃ masĩña baip̃m̃a. Ỹm̃a, m̃jããrẽ caquetib̃m̃j̃nemop̃m̃ ũcũã ãnirĩ atiere m̃jãã ỹm̃ quetib̃m̃j̃m̃ỹa. ¹⁴⁻¹⁵ Apeyera merẽ marĩ Quetiup̃m̃ Jesucristo p̃m̃ame “Pedro, nocãrõ mea m̃ r̃iacoag̃m̃,” ñi quetib̃m̃j̃m̃ masĩõwĩ. Torec̃m̃, ỹm̃ p̃m̃ame ỹm̃ beri caãnop̃m̃ cũãrẽ atie ỹm̃ caquetib̃m̃j̃urijere m̃jãã masĩnemocõã ninucũõ joroque ỹm̃ áticũña. Noo ỹm̃ camasĩrõ cãrõ tiere ỹm̃ quetib̃m̃j̃m̃cũña ati yepap̃m̃re.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Tunu apeyera, Jesucristo, marĩ Quetiup̃m̃, ati yepap̃m̃ tunu cū caatĩpee, cū carotimasĩrĩp̃m̃ macããjẽ cũãrẽ caroa cariape macããjẽrẽ jãã

quetibujwɥ. Jãã majũã ĩ tũgoñamacãrĩ jãã caĩquetibujurique mee ãmɥ. Jãã majũpɥa cūrẽ jãã ĩñawũ. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ, cũ catutuarije cũãrẽ jãã ĩñamajũcõãwũ. ¹⁷Jãã ĩñawũ jĩcã rũmɥ Dios, cũ Pacu cūrẽ nucũbɥgorique mena cũ caĩbɥsurore. Atore bairo ĩ bɥsɥocajowɥ nocãrõ carotimasĩ Dios cũ caĩrĩjẽ bɥsɥurique: “Ãni yɥ macũ, yɥ camai, yɥ cabesericɥ majũ ñĩñami. Cũ mena bũtioro majũ yɥ ɥseaniña,” ĩ bɥsɥocajowĩ Dios. ¹⁸Jãã majũpɥa tie bɥsɥurique ɥmɥrecóopɥ caatiere jãã tũgowɥ. Jãã pɥame marĩ Quetiupɥ Jesucristo mena jãã ãmɥ ti watoare ũtãũ cañurĩcɥɥ.

¹⁹Masĩrĩ majã profeta majã na caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariapea baiwĩ Jesucristo. Bairi mɥjãã roque tiere camasĩmajũcõãrã ãnirĩ tiere caroaro cariape tũgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majã na caquetibujucũrĩqũẽ pɥame canaitĩãrõrẽ jĩñaworiquere bairo niña. Tiere nemojãñurõ mɥjãã cabuenemoata, mɥjãã camasĩpeyoetiere mɥjãã masĩnemogarã. Bairi Jesucristo, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ, cũ catunuetari rũmɥ caãno tiere mɥjãã masĩ peticoagarã. ²⁰⁻²¹Cajũgoye mai atiere caroaro tũgoña masĩña: Dios ya tutipɥ ape rũmɥ cabaipeere na caquetibujũwoatucũrĩqũẽ pɥame jĩcãũ camasocɥ cũ majũã cũ caboro masĩrĩ cũ cawoatu quetibujurique mee niña. Bairi profeta majã cũã na majũ na camasĩrĩjẽ mena na caborore bairo na caquetibujurique mee niña. Na roque Dios cũ caquetibujũ rotijoricarã ãnirĩ, Dios na cũ caĩrĩjẽrẽ Espĩritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori quetibujũ masĩñupã Dios ya tutipɥ.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ãñupã Israel ya poa macããna menarẽ profeta majã caĩtopairã, profeta majã Dios yarã mee caãna cãã. Na majũã na caborore bairo caĩquetibujuri majã, caĩtopairi majã ãñupã. Bairi ãme cããrẽ ãnigarãma na ãna mujãã watoare quetibujuri majã cariape caquetibujena. Caĩtopairi majã nigarãma. “Caroa macããjẽrẽ jãã quetibujaya mujããrẽ,” ĩ quetibujumirãcãã, na catũgoñarĩjẽ cañuetiere mujãã quetibujugarãma. Bairo quetibujuri yua, marĩ Quetiupay mujããrẽ canetõõrĩcãrẽ cã boetimajũcõãgarãma. Bairo cañuetiere na caquetibujuro jũgori Dios pũame yoaro mee na recõãgumi. Na yasio joroque na átigumi yua na yaye wapa. ² Na cayasiparo jũgoye capããrã majũ mujãã mena macããnarẽ na ĩtogarãma. Capããrã majũ tũgousagarãma na yaye queti carorije macããjẽrẽ. Na cãã caĩtori majã na caátore bairo roro átigarãma. Bairo na caáto ĩñarã yua, aperã cãã Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ roro ĩ busuepegarãma. ³ Tunu apeyera nocãrõ dinerore cabonetõrã ãnirĩ na caquetibujurije mena mujãã quetibujutori, mujãã yajagarãma mujãã cacũgorije ũnierẽ. Na caquetibujurije mena mujããrẽ ĩtopegarãma caĩtopairi majã. Bairo na caĩtoãnie jũgori na cayasipee na cotemajũcõãña. Tirãmupũina merẽ, “Cañuenarẽ roro popiye na baio joroque na yũ átigu,” ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. Na ãna cañuena netõẽĩmajũcõãgarãma.

4 Tũgopeoya mai: Dios tirũmũpũre ángelea majã cũrẽ cabaibotiorã, cũrẽ catũgousagaenarẽ, “Ñugaro, mũjãã yũ reetigũ,” na ãsupĩ. Bairo pũame na ásupi: Cañuena na caño canaitĩarõpũ na recõãñupĩ. Caũcũãĩ ope pũearpũ na jiyari na białãcũcõãñupĩ mai cũ caĩñabeseri rũmũ caetaparo jũgoye. 5 Tunu bairoa tirũmũpũ macããna cañuena na cañi yũteapũre, “Mũjãã mena yũ ñugũ,” ãĩ mee na rurepeyocõãñupĩ Dios, na cañuetie wapa. Na mena macããcũ Noé cawãmecũcu jetore cũ netõõñupĩ cũ mena macããna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena. Mai, Noé pũame cañũũ caroa macããjẽrẽ caquetibũjũ majũ ãniñañupĩ. Bairi cũ jetore cũ yarã mena cũ netõõñañupĩ Dios. 6 Torea bairo cañuenarẽ na reyupi Dios Sodoma, ape macã Gomorra cawãmecuti macãã macããna ãnana cũãrẽ. Ti macãã cũãrẽ mũmũrecóo macãã peero mena joerecõãñupĩ. Ñe ãnie tuaricaro mano, õwã jeto to tuao joroque ásupi Dios ti macãã macããnarẽ cũ careri rũmũrẽ. Cabero tunu cañiparã cañuena na catũgoñamasĩparore bairo ã, tore bairo áti ãñoñupĩ merẽ. Tiere tũgoñarĩ, “Cañuenarẽ popiye na baio joroque na átigũmi Dios,” na ã tũgoñamasĩáto ã, tore bairo ásupi. 7 Bai pũna, ti macãã macããcũ Lot cawãmecũcu jĩcãũrẽã cũ rocaesupi Dios. Mai, Lot pũame Sodoma, Gomorra macãã macããna roro na caátĩãnierẽ ãñarĩ butioro tũgoña yapapuanucũñupũ.

8 Ti macãã macããna roro mũmũrecóo, bairi ñami na caátĩãnierẽ roro na cabũsupaiãnie cũãrẽ tũgojũtiri butioro tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Caũmũ cañũũ ãnirĩ tocãnacã rũmũa carorije na caátĩãnierẽ ãñarĩ cũ yeripũ tũgoñarĩqũẽ

painucũñupũ. Bopacooro baiyupũ cañuena roro na caátianierẽ ñnarĩ. Bairi Dios pũame cũ rocaesupũ, Lot cawãmecucũ carorã mena cañnacũrẽ. ⁹ “Marĩ Quetiupau masĩmajũcõãñami cũ caátipeere,” marĩ ñ masĩña. “Cũ mena marĩ cañnicõãmata, marĩ Quetiupau pũame wãtĩ roro marĩrẽ cũ caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãmũoetiparore bairo ñ. Tunu cañuena roquere preso joricarore bairo na cũrĩ na cũgomasiñami Dios, na cũ careparo jũgoye,” marĩ ñ masĩña. ¹⁰ Popiye na baio joroque na átigami Dios cañuetie na rupau macããjẽ ñnie jetore caátianarẽ. Marĩ Quetiupau cũ carotimasĩrjẽrẽ caboena cũãrẽ roro popiye na átigami. Na ñna cajeyurã catũgoñamasĩena niñama. Na caboro caátipairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ uwiricaro mano nocãrõ catutuarã cabauenarẽ roro na tutirenucũñama. ¹¹ Ángelea majã roque caĩtopairã netõjãñurõ catutuarã carotimasĩrã nimirãcũã, narẽ roro na ñ busũjãepeatinucũñama Diopũre. Di rãmũ ñno roro na ñ epereñaetinucũñama Ángelea majã roque.

¹² Caĩtopairi majã pũame waibũtoare bairo catũgoñarĩqũẽ mána niñama. Catũgoñamasĩena niñama. Waibũtoa pũame na catũgoñarĩjẽ mena mee tore bairã na caãnie jũgori tore bairo bainucũñama. Bairo buianucũñama cabero camasã narẽ ñerĩ na capajĩãreparore bairo ñrã. Torea bairo caĩtopairã cũãrẽ na regũmi na carorije wapa Dios. ¹³ Popiye tãmũogarãma na cũã aperãrẽ roro na caátieperique wapa. Na rupau roro caborore bairo átiãna, “jũseanirõ marĩ ãniña!” ñ tũgoñanucũñama, na caátipauaca jetore

masĩmirãcũã. Jesucristo cũ cariarica rãmurẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mũjãã cabose rãmũ qũẽnorõ, na cũã mũjãã mena bobooro, ñuetie majũ átajecuna mũjãã caneñarõpũ neñanucũñama. Ti rãmũ caãno yua, roro na caborore bairo áti, nucũbugorique mano useanirõ bainucũñama. Caroarã cañurãrẽ bairo na cũã na caĩtopairije mena caãna nimirãcũã, mũjãã mena neñanucũñama.

14 Tunu bairoa dico ùcõ carõmiorẽ na caĩñaata, cõ mena roro átaje mena jeto tũgoñanucũñama. Carorije ùnierẽ caátijutiena, cajãnaena majũ niñama. Aperã cayeritutuaena caroare caátiwẽpũẽna ùnarẽ na busujãrĩ narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majũ tie ùnierẽ átipeyomasĩmajũcõãnucũñama. Torena, carorã cañuena, Dios cũ careparã majũ niñama, tame.

15 Cayasiricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ tũgousagaetimajũcõãñama. Beor macũ Balaam sawãmecucũ ãnacũrẽ bairo niñama. Cũ ãnacũ pũame roro átiri wapatarique ùnierẽ bũtiro boyayupũ. 16 Bairo cũ cabairo yua, jĩcã rãmũ Dios pũame cũ tutiyupũ. Balaarẽ, burro camasocure bairo cũ busũo joroque cũ ásupũ Dios. “Roro mũ átigaya. Tere ápericõãña,” qũĩ tutiyupũ burro Balaarẽ. Bairo qũĩ ãñotajãnaoñupũ roro cũ caátigamiatajere. Pũganĩ ápeyupũ yua.

17 Quetibũjũri majã caĩtopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wĩno capapurerore bairo niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rãmũ ùno marĩ quetibũjũetiyama na ùna. Bairi nocãrõ canaitĩãrõ capetietopũ cayasiparã niñama. 18 Tunu apeyera,

caĩtopairã netõjãñurõ botioro caĩã manie ũnierẽ ĩ busũnucũñama. Bairo caãna añirĩ roro na rupau caborore bairo átiãna, na busũjãnucũñama Jesucristo yaye quetire catũgousajũgorãrẽ. Ati umũrecóo macããna roro na caátinucũrĩjẽ ũnierẽ cajãnamiatanarẽ na busũjãnucũñama. Mai cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na átiepenucũñama. ¹⁹ Na ruame, “Mũjããrẽ cariapea jãã ĩña: Jããrẽ bairo mũjãã caãmata, useanirõ mũjãã añigarã. Mũjãã caborore bairo mũjãã átimasĩgarã,” na ĩtonucũñama. Na majũã na yaye wapa cayasiparã nimirãcũã, tore bairo na ĩ busũjãnucũñama. Na roque carorije macããjẽrẽ caátirotiepe ecorã majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ, carorijere caátijãnaecũ tiere carotiepe ecoũre bairo catuau niñami. ²⁰ Apeyera tunu jĩcããrã mũjãã mena macããna marĩ Pacũ Dios, cũ macũ marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire tũgousayupa. Ati umũrecóo macããjẽ carorijere ápeyupa. Bairo catũgousajũgoricarã nimirãcũã, carorije na caátajere tunu átinemoñupã. Bairo na caátaje jũgori, ãme roquere jõruame roro baiyama. Ati umũrecóo macããjẽ carorije caátijãnaena tiere jõruame nemorõ carotiepe ecorãrẽ bairo majũ tuayama yua. ²¹ Jicoqueipua Jesucristo yaye queti caroaro cariape macããjẽrẽ na catũgousaeto, ñumajũcõãbujioyupa. Jesucristo caroaro cũ caroticũrĩqũerẽ tũgousari bero tunu tiere na cajãnaata roque, ñuẽtĩña. ãme roquere netõjãñurõ popiye baigarãma. ²² Na ũna na cabairi wãme majũ atore bairo marĩ ñicũjãã añana na caĩrĩcãrõ ruamata, baimajũcõãña: “Nurĩcũ yai maño cũrĩ bero, tiere ugayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese cũã, marĩ cacoseatacũ nimicũã,

netōjãñurō ɱguerirapɱ yuguicũñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayere tãgoɱsari bero tunu carorije macããjërẽ caátinemomajũcõãninucũrã.

3

El regreso del Señor

¹ Yɱ bairãrẽ bairo caãna, yɱ camairã, ati carta niña cabero macãã carta mɱjãã yɱ cawoajonemorĩ carta majũ. Caãnijũgorica carta, bairi ati carta cããrẽ cariape mɱjããrẽ ñi quetibɱjɱ woajoya, Dios yaye quetire mɱjãã camasiritietiparore bairo ĩ. Pɱga cartapɱrea yɱ quetibɱjɱ woajoya, tunu bairoa cariape mɱjãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ. ² Tũgoñamasĩña tirũmɱpɱ macããna cañurã camasĩrã profeta majã na caĩquetibɱjɱyariquere. Tunu bairoa marĩ Quetiupɱ, marĩrẽ canetõõrĩcũ cã caroticũrĩqũërẽ masiritieticõãña. Jãã, Jesucristo cã cabuericarã, apóstolea majã jãã caquetibɱjɱnetõrĩqũë cããrẽ masiritieticõãña. Tere tũgoñanemocõãña.

³ Bairãpɱa, atie cããrẽ mɱjãã tũgoña masĩmajũcõãgarã. Catɱsari yɱtea caãno atĩgarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Na rupɱ caborore bairo carorije jeto caátĩani majã ũna nigarãma. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. ⁴ Bairo caĩeperi majã ãnirĩ atore bairo ĩ jëniña epegarãma: “¿Dope cã baiyupari Cristo, ‘Yɱ tunuatĩgɱ,’ caĩmirĩcũ? Marĩ ñicũjãã na caãni rũmɱ, ati ɱmɱrecóo caãnijũgoripɱpɱ caãnatõrẽã bairo nicõãña mai,” ĩ epegarãma. ⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ Dios cã carotimasĩrĩpɱ ɱmɱrecóo tirũmɱpɱ caãnicõãjũgoatajere masĩtĩñama.

Marĩ Pacu Dios p̄ame cū carotimasĩrjẽ mena ati ɯm̄recóore jẽñoñupĩ, oco mena j̄gori. Tie oco mena j̄gori niña ati ɯm̄recóo ãme cūãrẽ. ⁶ Cū cabairotiricarorea bairo ati ɯm̄recóo cūãrẽ rurocacõãñupĩ Dios. Tie oco j̄gorina ati yepare rurocacõãñupĩ. ⁷ ãme caãni ɯm̄recóo, ati yepa cūã Dios cū carotirore bairo cabaip̄ee cū cacũrĩqũẽ niña. Ati ɯm̄recóo, ati yepa cūã ñpeticoagaro cū cabairotirore bairo yua. Peero mena yasigaro ati ɯm̄recóo, ati yepa mena yua. Dios camasãrẽ cū caĩñabeseri r̄m̄m̄ caãno majũ ti peero p̄ame ati yepa nipetirop̄ure joerepeticoagaro. Tĩ r̄m̄m̄ caãno Diore catũgõusaetana cūã yasicõagarãma.

⁸ Bairi yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, atiere masiritieticõãña: Marĩ Quetiupaɯ Jesucristo patowãcẽtĩñami. Cũrã, jĩcã r̄m̄m̄ p̄ame mil cūmarĩ netõbauya. Mil cūmarĩ majũ jĩcã r̄m̄m̄rẽ bairo etabauya. ⁹ Mai, marĩ Quetiupaɯ p̄ame caroa wãme cū caátipeere cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ átiwẽp̄ñẽcũ mee baiyami. “¿Dopẽĩ tãmurĩ cū tunuapériyati Jesús?” ĩ b̄s̄n̄nucũñama jĩcããrã camasã. Bairo na caĩb̄s̄n̄nucũmiatacũãrẽ, bairo p̄ame roque boyami Dios: M̄jãã nipetiro Jesucristore tũgõsari bero cū yarã m̄jãã cañipeere boyami. Bairi patowãcãrĩcãrõ mano caroaro ññajocõãcũ baiyami. M̄jãã cotei átiyami. Dios p̄ame ni jĩcãũ ùcũ cū cayasirore boetiyami. Nipetiro camasã na carorije wapare yapapuari cũrẽ na cajẽnirõ boyami. Bairo jẽnirĩ bero yua, cū yarã majũ na caãnorẽ boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marĩ Quetiupaɯ cū caatĩpa r̄m̄m̄rẽ marĩ quetib̄j̄uetyami. “Tĩ r̄m̄m̄ majũ yu etagu,” ãtĩñami. Bairi cayajari majõc̄u cū caetarore

bairo marĩ camasĩetĩ rãmũ ãno majũ etagũmi ati yeparũre. Ti rãmũ cũ caetari rãmũ pũame bũtiuro acũorije bũsũgaro. Tocãrõã yua ati mũrecóo yasioagaro. Ati yepa cũã ãpeticoagaro. Nocãrõ caãnerũ cũrõ nipetirije ãpeticoagaro. Manigaro yua ati yepa.

¹¹ Tore bairo Dios ati mũrecóore cũ caátiyasiopeere tũgoñarĩ mũjãã pũame cũ caquetibũcũrĩqũerẽ caroaro mũjãã catũgousacõã ninucũrõ boya. ¡Caroarã cañurã majũ mũjãã caãnicotero boya, Dios cũ carotirore bairo!

¹² Dios cũ catunuetari rãmũ caãno caroaro mũjãã ãnicoteyugarã. Bairi tunu cũ carotirore bairo caroaro ása, tãmurĩ nemo cũ tunuatió joroque ãrã. Ti rãmũ caãno ati mũrecóo pũame ãyãsipeticoagaro. Nocãrõ caãnerũ cũrõ nipetirije ãrepeticoagaro. ¹³ Torena, marĩ roque cawãma mũrecóo, cawãma yepare coterã marĩ baiya. Marĩ Pacũ pũame, “Ti mũrecóore rocari bero, ape mũrecóo yũ qũẽnogu tunu. Topũ nigarãma yũ yarã,” cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cũ caátipeere cayurã ãnirĩ marĩ uwietigarã ti rãmũ caetaro. Cawãma mũrecóo pũame cañurĩ mũrecóo caroaro jeto ãna mũrecóo nigaro.

¹⁴ Bairi yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, marĩ Quetiupũ cũ catunuetaparo jũgoye caroaro caroa wãmerẽ marĩ áticõã ninucũgarã. Ñe ãnie wapa cacũgoena, cañurã, caroaro yerijõrõ caãnimasãrã majũrẽ marĩ etari cũ useanio joroque caroaro marĩ átiãnigarã cũ jũgoye mai.

¹⁵ Tũgopeoya: Marĩ Quetiupũ patowãcãrĩcãrõ mano marĩ cũ cacoteata, marĩ cũ canetõpeerea cotei átiyami. Nipetiro marĩ canetõpetirore bori

cotei átiyami. Ato yu caquetibujurore bairoa mujãã quetibuju woajoyupi marĩ yau Pablo cawãmecucu cãã. Marĩ Pacu Dios, cã camasĩõrĩjẽ jãgori tore bairo ĩ quetibuju woajoyupi marĩ yau Pablo. ¹⁶ Tocãnacã cartapua tore bairo Pablo cãã mujããrẽ ĩ quetibuju woajonucũñami. Bairopua, jĩcã wãmerĩ cã caquetibujurije masiriyo jãñunucũña, bueata. Bairi aperã camasã catũgomasĩena, Dios mena catũgoñatutuajũgomasĩena puame cariape tũgoetiyama. Bairo tũgomasĩetĩrĩ yua, Pablo yaye quetire quetibuju mawijiocõãnucũñama. Tore bairo átinucũñama nipetirije Dios yaye cã caquetibujucũrĩqũerẽ. Tie wapa popiye na baio joroque na átigami marĩ Pacu Dios.

¹⁷ Bairi yu bairãrẽ bairo caãna yu camairã, merẽ atiere caroaro majũ mujãã masĩña yu caquetibujurijere. Bairi caroaro tũgoñamasĩña. Maijũgoya mujãã yerire. Mujããpu caĩtorã na caĩquetibujurijere mujãã tũgousare. Narẽ mujãã ĩtoecore carorã na caquetibujurijere. Diore catũgousarã nimirãcãã, yasirique macããjẽrẽ mujãã tũgousare. ¹⁸ Bairo puame roque ása: Marĩ Quetiupau, marĩrẽ canetõõrĩcũ Jesucristore jõjãñurõ nemorõ cã camasĩnemopee niña mujããrẽ nipetiri wãme cã camasã cutiãnierẽ. Tunu bairoa nemojãñurõ ãmeo mainemoña. Bairi yua, cũrẽ marĩ cabasapeorije petietigaro. ãme, ape rĩmu cããrẽ nicõã ninucũgaro. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Dios Cũ Cauetibũju Cũrĩcã Tuti **New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd